

SIEMENS

3WL / 3WN / 3WS

Kondensator-Speichergerät

für Spannungsauslöser „fc“

Capacitor Energy Storage Unit

for shunt release „fc“

3WL9111-0BA14-0AA0

3WL9111-0BA13-0AA0

Betriebsanleitung / Operating Instructions Bestell-Nr./Order-NO.: 3ZX1812-0WX31-4AN2 / 9259 9531 174 0B



Fig. 1 Kondensator-Speichergerät 3WL9111-0BA... für Spannungsauslöser „fc“
Capacitor energy storage unit 3WL9111-0BA... for shunt release „fc“

Technische Daten

Technical data

Betriebsspannung/Operating voltage (+10/-15 %):

Ausführung/Version	Wechselspannung/AC voltage 50/60 Hz	Gleichspannung/DC voltage
3WL9111-0BA14-0AA0	220-240 V	220-250 V
3WL9111-0BA13-0AA0	110-127 V	110-125 V

Tab. 1

Speicherzeit: bei Nennspannung = 5 min.
(Max. zulässige Wartezeit zwischen Spannungsausfall und Auslösung des Leistungsschalters mit dem Spannungsauslöser)

Storage time: at rated voltage = 5 min.
(Maximum permissible waiting time between voltage failure and tripping of circuit-breaker with the shunt release)

Wiederaufladezeit: bei Nennspannung = 15 s
(Ladezeit des Energiespeichers nach einer Auslösung)

Restored energy time: at rated voltage = 15 s
(Charging time of energy store after tripping)

Leistungsaufnahme: max. ca. 3 VA, 3 W
(ohne angeschlossenem Spannungsauslöser)

Power consumption: max. 3 VA, 3 W
(without connected shunt release)

Arbeitstemperaturbereich: -20 bis +70 °C

Working temperature range: -20 to +70 °C

Abmessung: (siehe Maßbild Fig. 3)

Dimensions: (see Fig. 3)

Gewicht: ca. 0,5 kg

Weight: approx.. 0.5 kg

Verwendung/Arbeitsweise

Das Kondensator-Speichergerät 3WL9111-0BA... ist ein Vorschaltgerät für die Spannungsauslöser f und fd der Leistungsschalter 3WL, 3WN und 3WS. Bei 3WN6 und 3WL-Schaltern kann ein fd-Auslöser mit einem dauernd anliegenden AUS-Kommando angesteuert werden. Es ermöglicht mit seinem Energiespeicher, nach einem Ausfall der Betriebsspannung innerhalb der Speicherzeit, ein einmaliges Ausschalten des Leistungsschalters mit dem Spannungsauslöser.

Application/function

The capacitor energy storage unit 3WL9111-0BA... is connected in series with the shunt release f and fd of 3WL, 3WN and 3WS. A continuous OFF-command is permissible for 3WN6 or 3WL fd shunt releases. If the operating voltage fails within the storage time, it is possible by means of the energy store to initiate one tripping operation of the circuit-breaker via the shunt release.

Montage

Das Kondensator-Speichergerät ist getrennt vom Schalter zu befestigen:

- auf einer Hutschiene DIN EN 50022-35
- oder auf ebener Fläche mit beiliegenden Schiebern und 3 Schrauben M4 (siehe Fig. 3)

Zulässige Betriebslage:

- beliebig

Anschluß:

- gemäß Anschlußplan Fig. 2
- Schraubanschlüsse für max. 2 Leitungen 2,5 mm² (flexibel mit Aderendhülsen)

Installation

The capacitor energy storage unit must be mounted separately from the circuit-breaker:

- on a DIN EN 50022-35 rail
- or on a level surface by means of the clips supplied and three 4 mm diameter bolts (see Fig. 3)

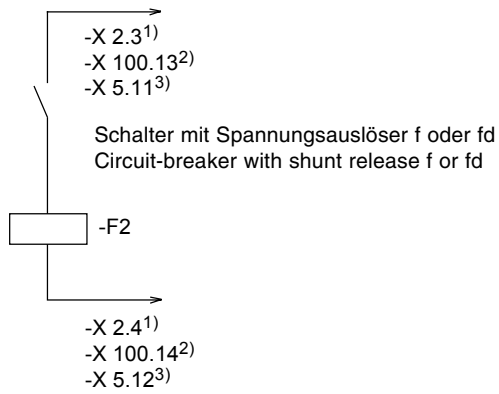
Permissible operating position:

- any

Connections:

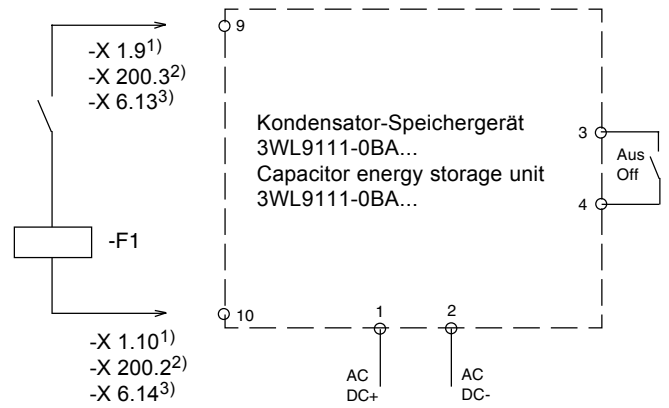
- according to connection diagram Fig. 2
- screw terminal for maximum 2 cables 2.5 mm² (flexible with core and sleeves)

zweiter Spannungsauslöser
second shunt release



- 1) Anschlußklemmen 3WN1, 3WN5, 3WS
Terminals 3WN1, 3WN5, 3WS
- 2) Anschlußklemmen 3WN6
Terminals 3WN6
- 3) Anschlußklemmen 3WL
Terminals 3WL

erster Spannungsauslöser
first shunt release



Betriebsspannung, siehe Tabelle 1
Operating voltage, see Table 1

Fig. 2 **Anschlußplan für Spannungsauslöser mit Speichergerät „fc“**
Connection diagram for shunt release with storage unit „fc“

Die Betriebsspannung des Spannungsauslösers f, fd muß in Art und Höhe der des Kondensator-Speichergerätes entsprechen.

The level and the type of the operating voltage for the shunt release f, fd must be equal to the operating voltage of the capacitor-energy storage unit.

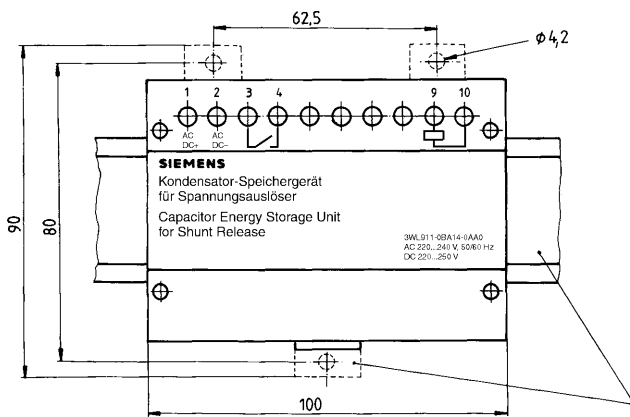
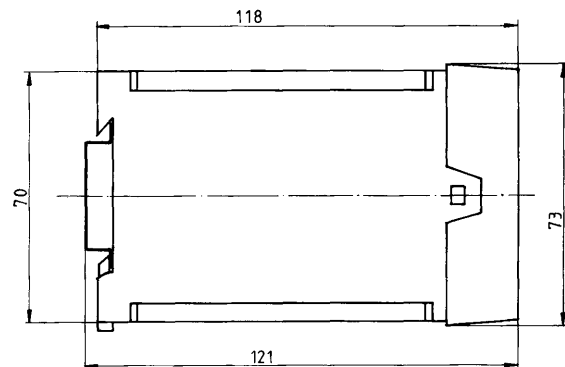


Fig. 3 **Maßbild**
Dimension drawing



Schnappbefestigung auf Hutschiene DIN EN 50022-35 oder Schraubbefestigung
Snap-on mounting on DIN EN 50022-35 rail or screw fixing

Wartung

Das Kondensator-Speichergerät ist wartungsfrei.

Maintenance

The capacitor-energy storage unit is maintenance free.

Herausgegeben vom
Bereich Automation and Drives
Schaltwerk Berlin

D - 13623 Berlin

Änderungen vorbehalten

Siemens Aktiengesellschaft

Published by the
Automation and Drives Group
Control and Distribution
Schaltwerk Berlin

D - 13623 Berlin
Federal Republic of Germany

Subject to change

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1812-0WX31-4AN2 / 9259 9531 174 0B
Printed in the Federal Republic of Germany
AG 01.2004 De-En